

## Felicitaciones, Usted es el dueño de un vehículo JAC



Gracias por elegir un vehículo JAC!

Le agradecemos enormemente por preferir nuestra empresa y nuestros productos!

Por favor, lea cuidadosamente este manual antes de comenzar a conducir el vehículo. Este manual tiene por objeto describir los mecanismos de conducción del vehículo de pasajeros JAC CLASE-A, así como también las notificaciones sobre el montaje, de modo de permitirle familiarizarse con las características del vehículo de pasajeros JAC CLASE-A y tener acceso a sus excelentes características, garantizando una conducción segura manteniendo todas sus propiedades.

Este manual contiene además información para la reparación y mantenimiento del vehículo, lo que es necesario para garantizar la seguridad personal y la confiabilidad. Un conocimiento integral de su vehículo le permitirá disfrutar íntegramente el placer de conducir.

Con el objeto de adquirir un adecuado conocimiento acerca de su vehículo, deberá verificar en forma previa que la información respectiva corresponde al modelo y versión adquirida.

Jianghuai Automobile Co., Ltd.

## Explicaciones especiales para el propietario



Debido a la mejora continua en la calidad del producto y del nivel técnico, las fotografías, información y descripción contenida en este manual serán consideradas sólo referenciales.

Este manual describe todos los modelos de vehículos de esta serie, algunos equipos y sus funciones pueden no estar disponibles en su vehículo.

Nuestra empresa se reserva el derecho de modificar el modelo de vehículo y su equipamiento sin previo aviso. Por favor, conserve este manual en forma apropiada y entrégueselo al nuevo propietario cuando venda el vehículo.



## Índice de Contenidos

Capítulo I	Informaciones básicas.....	5
Capítulo II	Uso del vehículo.....	11
Capítulo III	Información sobre la conducción del vehículo.....	55
Capítulo IV	Respuesta a emergencias.....	71
Capítulo V	Mantenimiento y reparación.....	84
Capítulo VI	Información para una conducción segura.....	124
Capítulo VII	Parámetros técnicos e identificación del vehículo.....	148





## Capítulo I: Informaciones básicas

Seguridad y notas.....	6
Información importante.....	8
Piezas, piezas opcionales y accesorios.....	8
Protección ambiental y ahorro de energía.....	9

## Capítulo I: Generalidades

### Seguridad y notas

Las descripciones contenidas en este manual son muy importantes para su seguridad personal y la vida útil del vehículo. El ignorar estas descripciones puede resultar en daños severos a los ocupantes del vehículo, al comportamiento y funcionamiento de éste, y eventualmente hacer que Ud. pierda los derechos de la garantía o a las mantenciones.

#### Use correctamente el cinturón de seguridad

Todos los ocupantes de los asientos delanteros y traseros deben abrochar sus cinturones. Los niños deben ir sentados en los asientos traseros. Siempre abroche su cinturón, no importando si conduce dentro de la ciudad o si su viaje es corto, o si viaja en carretera. Las estadísticas indican que el cinturón puede efectivamente reducir la posibilidad de muerte o de herirse gravemente en el caso de un accidente. (Para detalles, refiérase al Capítulo VIII Cinturón de seguridad).

#### Nota

Utilice el cinturón de seguridad aún cuando el vehículo esté equipado con sistema de airbag (bolsas de aire), ya que el sistema de airbag no es más que un dispositivo auxiliar del cinturón de seguridad. El airbag puede proteger al conductor y los pasajeros de los asientos delanteros sólo cuando se utiliza al mismo tiempo que el cinturón de seguridad. En caso de que el airbag se expanda, al ocurrir una colisión, y si el conductor y el pasajero del asiento delantero no utilizan el cinturón de seguridad, se aumenta la probabilidad de que sufran lesiones adicionales.

Revise los neumáticos y su presión

#### Nota

Sobrepasar el límite de desgaste de los neumáticos y una presión de aire muy baja o muy alta podrían producir una explosión inesperada del neumático, ocasionando accidentes y lesiones personales.

Se recomienda que revise la presión de los neumáticos antes de conducir o al aumentar la carga del vehículo. Infle los neumáticos de acuerdo a las instrucciones a fin de prolongar su vida útil y mantener el vehículo dentro de sus especificaciones de seguridad.

No olvide revisar también el neumático de repuesto al momento de inflar el resto de los neumáticos.



## Líquidos y lubricantes del vehículo

Aplique los líquidos y lubricantes de acuerdo a los intervalos establecidos por las especificaciones de mantención, de lo contrario, el vehículo puede resultar dañado y, eventualmente, ocasionar lesiones a las personas.

Por favor lea cuidadosamente el Capítulo VII, Mantención y Servicio.

## Cambie el aceite según sea necesario

Cambie el aceite según las especificaciones dentro del período definido para ello, lo que prolongará la vida útil del motor.

Emplee el aceite apropiado de acuerdo a las diferentes temperaturas ambientales de funcionamiento, de lo contrario, se producirán daños severos en el motor. Estos daños no son cubiertos por la garantía.

Cuando el vehículo se mueve en las horas de alta congestión urbana, el consumo de aceite será superior con respecto a un manejo en condiciones normales, por lo que el aceite y el filtro de aceite deben ser cambiados cada 3.000 km o cada 3 meses (lo que se cumpla primero) después de la mantención de rigor.

Para evitar problemas futuros, por favor, cambie el aceite en un Servicio Técnico Autorizado JAC, para asegurarse de que el aceite cumple con las especificaciones de calidad y con la cantidad de llenado requerida. No emplee aceite no calificado.

## Revise el nivel de refrigerante

Revise semanalmente el nivel de líquido refrigerante para asegurarse que está dentro del rango normal (el nivel del tanque de expansión del refrigerante debe estar entre las marcas "F" y "L"). Rellene si es necesario.

## Capítulo I: Generalidades

### Información importante

Cada vez que vea un CONSEJO de seguridad en este manual o una descripción de protección ambiental, asegúrese de cumplir con sus instrucciones a fin de evitar posibles lesiones o de contaminar el medio ambiente. El indicador de CONSEJO y el método de aplicación se definen como sigue:

#### Consejo

© Notas de problemas comunes

#### Nota

Evita problemas que pueden dañar el vehículo o afectar la seguridad de las personas.

#### Descripción para la protección del medio ambiente

© Descripción importante para la protección del medio ambiente.

#### Signo de seguridad



El signo de seguridad indicado arriba significa “No se puede hacer de este modo” o “Incorrecto”.

Es muy importante que este manual sea leído en forma muy cuidadosa, dado que contiene una gran cantidad de información para la conducción correcta en diversas superficies y para el correcto uso del vehículo.

Por favor lea todos los contenidos en detalle y recuerde todos los consejos, los que le serán de gran beneficio cuando sea necesario.

### Piezas, piezas opcionales y accesorios.

Asegúrese de contactar a un Servicio Técnico Autorizado JAC para garantizar que su vehículo esté equipado con piezas originales.

#### Nota

Nunca instale en su vehículo equipos eléctricos que no sean los recomendados por el fabricante, tales como dispositivos de calefacción, fuentes de poder, teléfono, dispositivos de encendido o supresores de combustible, los que pueden ocasionar daños severos al vehículo. En particular, no coloque equipos electrónicos a voluntad, los que pueden ocasionar fallas en el funcionamiento, cortocircuitos y eventualmente incendios. El eventual daño causado por instalar este tipo de equipamiento caducará la garantía del vehículo.



## Protección ambiental y ahorro de energía

### Tecnología de cara al futuro

En consideración a la protección ambiental, nuestra empresa emplea materiales que protegen el medio ambiente y materiales reciclados tanto como sea posible durante el diseño y el armado de los vehículos.

Adicionalmente, los métodos de fabricación son definidos acorde a los requisitos medioambientales. Esta modalidad de producción es fruto de avances técnicos y científicos, facilitando el desarmado de los vehículos y la composición de los materiales, para su reutilización. Nuestra empresa ha dejado de utilizar por ejemplo el amianto y el cadmio y, el sistema de A/C emplea refrigerante no freónico.

El sistema de emisión de su vehículo JAC cumple con estándares internacionales y los índices de emisión cumplen con los límites definidos para la contaminación vehicular, al ser testeado con el método de testeo eficaz de la vida útil del convertidor catalítico. Como cliente de los vehículos JAC, su

contribución a la protección del medio ambiente es notable.

### Descripción de la protección ambiental

Por favor, ponga atención de los problemas ambientales durante la conducción y reduzca el ruido y las emisiones de gases del escape. Esto no sólo ahorra energía, sino también mejorará su calidad de vida. Acelerar innecesariamente y demasiado rápido aumentarán el consumo de combustible. El ruido generado por los neumáticos en una salida rápida y el que produce la alta velocidad del motor, puede generar hasta 4 veces más contaminación. Por favor, trate de conducir en marchas altas.

El ruido generado por el vehículo en 2ª marcha a una velocidad de 50 km/h es igual a la de tres vehículos en 4ª marcha a la misma velocidad.

### Tráfico Urbano

Detenerse y partir frecuentemente (por ejemplo, al esperar el semáforo en la calle) aumentarán el consumo de combustible y el nivel de ruido. Por favor, manténgase atento a las condiciones de tráfico hacia adelante para evitar frenadas innecesarias. Intente utilizar las calles con mejor flujo de tráfico.

Preste atención a la longitud de frenado y no aplique el freno o acelere con frecuencia, a fin de reducir la emisión de ruidos y un excesivo consumo de combustible, en especial en la conducción en zona residencial y en la noche.

## Capítulo I: Generalidades

### Consejo

© En caso de que su vehículo regularmente circule en vías urbanas congestionadas, donde es necesario detenerse y partir con frecuencia, es recomendable que usted maneje su vehículo unos 100-200 km. en alguna carretera de alta velocidad cada 5.000 km., a fin de reducir de manera efectiva la distribución de carbono en el motor y evitar la contaminación interna de éste.



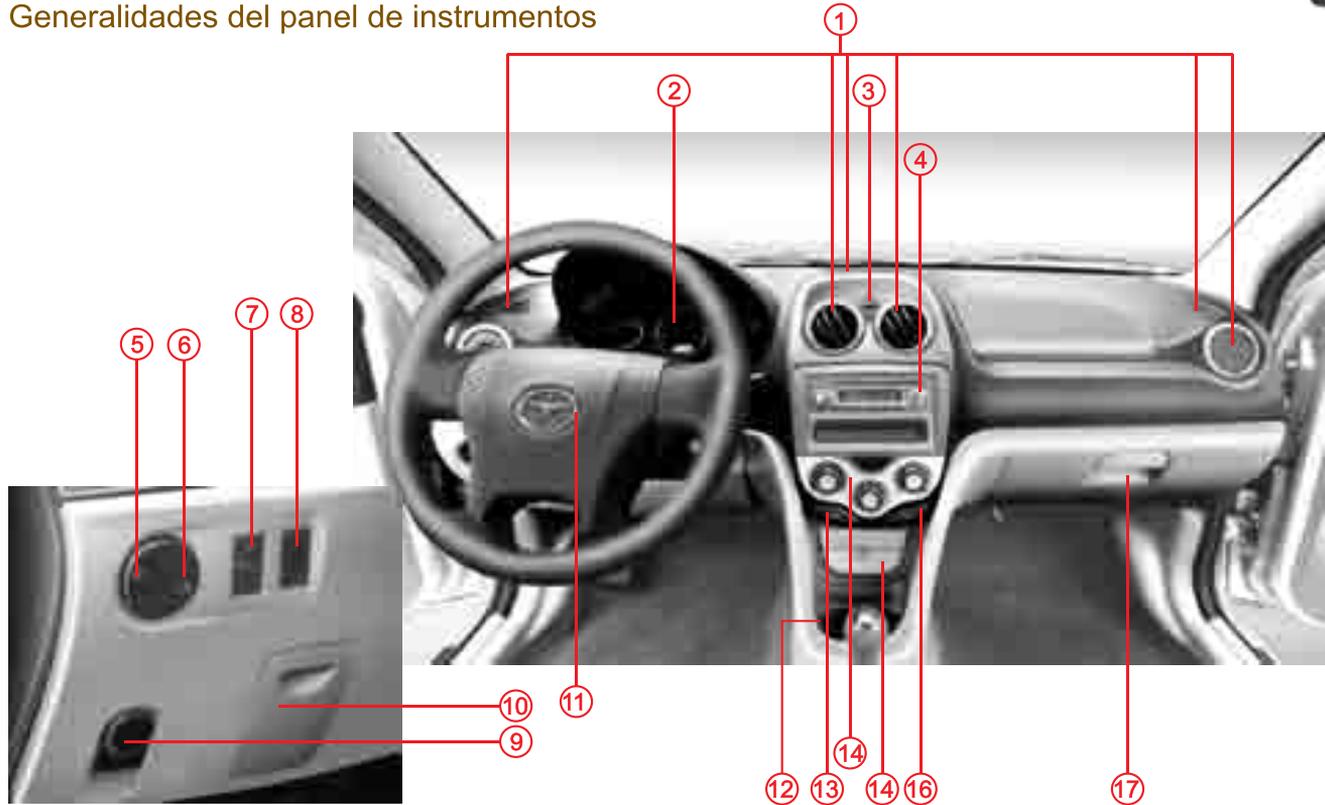
## Capítulo II: Uso del vehículo

Generalidades del panel de instrumentos·····	13
Panel de instrumentos y luz indicadora·····	15
Llaves·····	24
Puerta del vehículo y bloqueo del vehículo·····	27
Panel de control de las ventanas de las puertas·····	32
Espejo retrovisor·····	34
Asientos delanteros·····	35
Asiento trasero·····	36
Volante de altura regulable·····	37
Telecomando / multi-propósito·····	38
Salida del A / C·····	44

Sistema manual de A/C.....	45
Iluminación interior.....	49
Sistema otológico.....	50
Antena de vidrio de parabrisas.....	51
Visera parasol.....	51
Sistema de radar de retroceso.....	52
Sistema antirobo (si está equipado).....	53
Otros dispositivos de advertencia.....	54



## Generalidades del panel de instrumentos



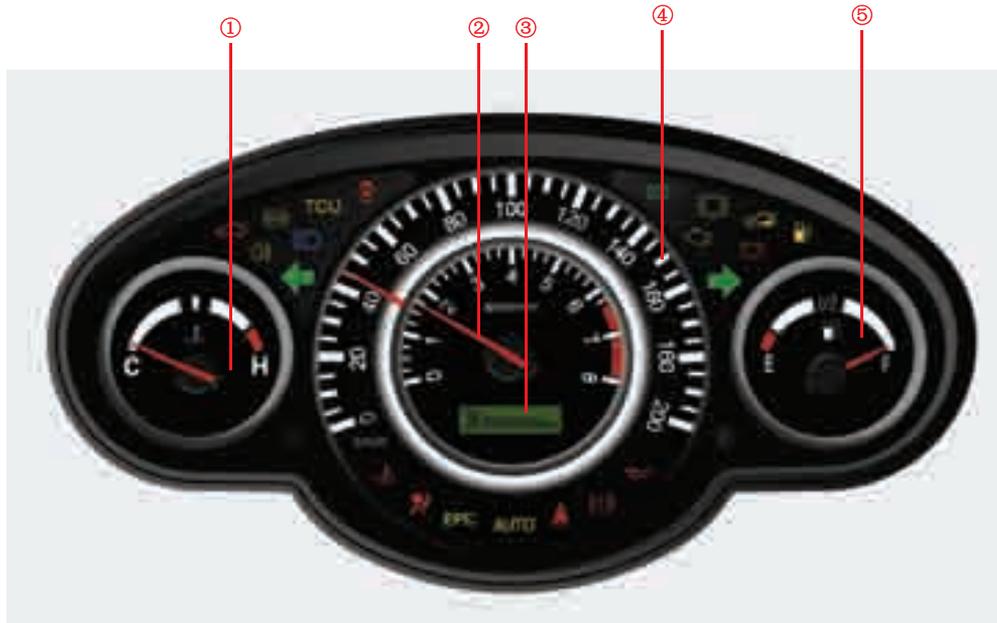
## Capítulo II: Uso del vehículo

1. Salida de aire
2. Instrumento combinado
3. Interruptor de la linterna de advertencia de peligro
4. Sistema otológico
5. Interruptor del faro antiniebla delantero (si está equipado)
6. Interruptor del faro antiniebla trasero
7. Interruptor de ajuste de brillo de luz de fondo (si está equipado)
8. Interruptor reservado (Sin función)
9. Interruptor de liberación de la capota
10. Cubierta de la caja de fusibles
11. Bolsa de aire y interruptor de bocina
12. Soporte de vaso
13. Interruptor de control de ciclo interior del aire acondicionado
14. Panel de control del aire acondicionado
15. Encendedor de cigarrillos y cenicero
16. Interruptor de desempañador trasero
17. Caja de almacenamiento



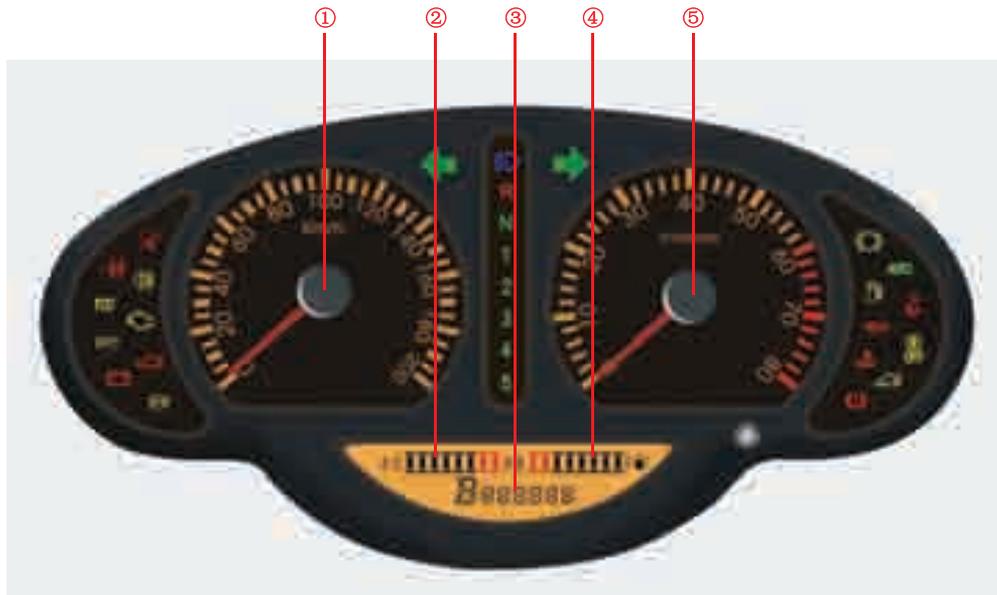
## Panel de instrumentos y luz indicadora

### CLASE A



- 1. Termómetro de agua
- 2. Tacómetro
- 3. Cuentakilómetros
- 4. Velocímetro
- 5. Metro de combustible

### CLASE B



1. Velocímetro
2. Termómetro de agua
3. Cuentakilómetros
4. Metro de combustible
5. Tacómetro



	Indicador de maletero abierto		Luz indicadora de mal funcionamiento del motor
	Advertencia ABS		Indicador del airbag
TCU	Luz de advertencia de mal funcionamiento TCU		Indicadores luz intermitente derecho e izquierdo
	Indicador de puerta abierta	EPC	Inspección del motor
	Indicador de neblinero trasero		Luz indicadora de descarga de la batería
	Indicador de luces altas		Indicador del cinturón de seguridad
ECO	Luz indicadora de economía		Advertencia de presión de aceite
	Indicador anti-robo (protección)	AUTO	Luz indicadora de transmisión automática
	Advertencia de falta de combustible		Freno de mano y advertencia del nivel del líquido de frenos

## Capítulo II: Uso del vehículo

### Tacómetro

A



B



El tacómetro indica las revoluciones por minuto del motor (rpm). Para aumentar la eficiencia económica de combustible, mantenga la velocidad del motor entre 2.000 y 3.000 rpm. durante la conducción. Nunca exija el motor hasta la zona roja del tacómetro.

### Nota

Conducir el vehículo a velocidades demasiado altas, puede dañar el motor. No permita que se alcance una velocidad del motor, tan alta, que hagan que el puntero del tacómetro llegue a la zona roja. Esto puede generar que el costo de la reparación sea muy alto.

### Velocímetro

A



B



Este indica la temperatura del refrigerante del motor. Cuando el puntero está en la zona roja, significa que la temperatura del refrigerante excede el valor normal, debe aparcarse el vehículo, apagar el motor, abrir la

capota, examinar la cantidad del refrigerante y la correa de rotación de bomba de agua. Si el sistema refrigerante tiene problema, póngase en contacto inmediatamente con el centro de Servicio Técnico Autorizado de JAC para comprobar el sistema.

Indicador de temperatura del refrigerante

A



B



El velocímetro indica la velocidad en el vehículo en km/h.



## Indicador de combustible

A



B



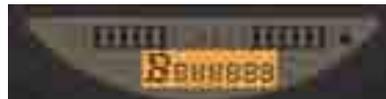
El indicador de combustible indica en forma aproximada la cantidad de combustible remanente en el estanque. El indicador de combustible se moverá lentamente para indicar su nuevo nivel cada vez que se cargue combustible y, a cuando el motor esté funcionando. El indicador del combustible se moverá cada vez que el vehículo acelere, frene o gire, producto del movimiento del líquido dentro del estanque. La capacidad del estanque es de 45 Lt.

## Odómetro y cuenta kilómetros (indicador de Kilometraje/Motor/ Tiempo, si está equipado)

A



B



Trasmisión manual: Muestra el kilometraje acumulado, kilometraje parcial y la hora.  
Trasmisión manual/automática: muestra la marcha actual, kilometraje acumulado, kilometraje parcial y la hora.

## Reseteo del contador parcial de kilometraje y configuración del reloj.

A



B



El botón de reseteo puede ser usado para cambiar el modo y para resetear.

## Capítulo II: Uso del vehículo

### Kilometraje parcial

A



B



El kilometraje parcial se muestra en la línea superior de la pantalla LCD. Muestra el total de kilometraje desde la última vez que se puso en cero, o desde que se haya desconectado la batería. El rango va de 0 a 999,9 km. con un rango de 0,1 km. Cuando la energía del instrumento se desconecta (no al apagar el motor), el kilometraje parcial se reseteará.

### Borrado del kilometraje parcial

Estando en el modo de visualización de kilometraje parcial, si se presiona el botón por un tiempo largo (más de 2 segundos), el kilometraje parcial actual se borrará, y si el botón de regulación es

presionado por menos tiempo (menor o igual a 2 segundos), entrará en modo de visualización del kilometraje acumulado.

### Kilometraje acumulado

El kilometraje acumulado se mostrará en la línea superior de la pantalla LCD, indicando el kilometraje del vehículo desde que salió de producción. El rango va desde 0 a 999.999 km., con un rango de precisión de 1 km.

Estando en el modo de visualización del kilometraje acumulado, si el botón de regulación se presiona un tiempo importante (más de 2 segundos), se activará el modo de visualización del reloj (para el ajuste de minutos), si el botón de regulación de la palanca se presiona poco tiempo (menor o igual a 2 segundos), entrará al modo de visualización del kilometraje parcial.

### Indicador de maletero abierto

La luz indicadora estará encendida a menos que el maletero esté completamente cerrado.

### Advertencia ABS

Su vehículo está equipado con ABS.

Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON, la luz de advertencia se encenderá durante algunos segundos, lo que es una situación normal.

No conduzca el vehículo si la luz de advertencia permanece encendida. Si la luz de advertencia se enciende abruptamente, detenga el vehículo y apague el motor a la brevedad posible y, a continuación, vuelva a encender el motor para reiniciar el sistema. Si la luz de advertencia no se apaga o se enciende de nuevo mientras se conduce, el vehículo debe ser reparado. Si la luz de los frenos convencionales está apagada, el vehículo aún puede frenar, sin embargo, el ABS no estará disponible.

### Nota

Si la luz de advertencia de ABS se enciende durante la conducción, lo cual es algo anormal. En ese momento debe evitar el freno de emergencia y póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado JAC.



## Luz indicadora falla en la TCU

Si falla la unidad de control de transmisión automática (TCU), la luz indicadora se encenderá (sólo en aquellos vehículos equipados con transmisión AMT). En el caso que falle el sistema de transmisión AMT, cuando note que la luz indicadora de falla de la TCU está encendida, por favor póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado JAC para inspeccionar el sistema.

## Indicador puerta abierta

Le avisará que una o más puertas no están totalmente cerradas.

## Indicador neblinero trasero

Esta luz indicadora se encenderá si la luz neblinera trasera está encendida.

## Indicador luces altas

La luz indicadora de luces altas se encenderá cuando éstas estén encendidas.

## Luz indicadora modo económico ECO

Para vehículos equipados con AMT, esta luz indicará cuando el modo económico esté activo.

## Indicador anti-robo (protección)

Este es un interruptor de protección. Esta luz sólo se encenderá si el motor está equipado con la función anti-robo.

## Advertencia de combustible

Cuando el nivel del líquido del tanque de combustible es demasiado bajo, se enciende la luz de advertencia. Cuando el volumen de combustible residual se aproxima a 5 litros, se enciende la luz de advertencia de bajo nivel de líquido. Luego de llenar el combustible, se apagar la luz de advertencia.

## Luz indicadora de falla

Esta luz se encenderá en el caso de que exista alguna falla en el motor. Cuando el interruptor de encendido está en ON, la luz de advertencia de falla se

encenderá y, del mismo modo, se apagará a los pocos segundos después que arranque el motor. Si la luz está encendida mientras el vehículo está en marcha o la luz no se enciende cuando el interruptor de encendido está en ON, por favor, diríjase a un Servicio Técnico Autorizado JAC para una inspección.

## Intermitentes

El indicador de intermitentes sirve para verificar la normal operación de los señalizadores de viraje exteriores. En caso que las flechas verdes no parpadeen al activar el intermitente, o no se activen las luces de emergencia (hazard), revise los fusibles y ampolletas, y reemplácelos si fuera necesario.

## Luz indicadora modo Transmisión automática AUTO

Para vehículos equipados con AMT, esta lámpara se encenderá cuando se active la transmisión automática.

## Capítulo II: Uso del vehículo

### Inspección del motor EPC

Esta luz es una parte del sistema de diagnóstico en el vehículo, que puede controlar los fallos del motor. Cuando gira el interruptor de encendido a la posición 'ON', se enciende la luz indicadora y se apagará luego de arrancar el motor.

Si la luz se enciende durante la conducción o no se enciende en la posición 'ON', por favor póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado JAC.

#### Nota

No conduzca el vehículo si la luz indicadora de mal funcionamiento está encendida.

La luz indicadora le señalará que la falla requiere de su atención. Conducir con la luz indicadora de falla encendida producirá daños en el sistema de control de emisiones e impactará la eficiencia de economía del combustible y la operación del vehículo.

Por favor, repare su vehículo en el Servicio Técnico Autorizado de JAC más cercano, a la brevedad posible.

### Luz indicadora de carga y descarga

Cuando la llave de encendido está en ON y el motor no arranca, la luz indicadora de carga del sistema se encenderá por poco tiempo, esto indica que la función es normal. Esta luz debe apagarse tras la partida del motor. Si la luz indicadora no se apaga, o se enciende mientras el vehículo está en marcha, significa que el sistema de carga puede presentar una falla eléctrica. Por favor, haga revisar el sistema de carga en un Servicio Técnico Autorizado JAC de forma inmediata. Conducir con esta luz encendida hará que se agote la batería. Si tuviera que conducir un trecho corto con esta luz encendida, asegúrese de apagar todos los accesorios, como la radio y el A/C.

### Indicador del cinturón de seguridad

Esta luz se encenderá si el contacto de la llave de encendido está en ON y el cinturón de seguridad está ajustado. En el caso que el cinturón de seguridad no esté ajustado mientras el vehículo está en movimiento la luz LED de advertencia estará encendida.

### Luz indicadora del airbag

Cuando el interruptor de encendido del vehículo está en la posición "ON" o luego de arrancar el motor, la luz indicadora de airbag(SRS) se encenderá durante 6 segundos, se apagará. Esto significa que el sistema de airbag está preparado. Cuando el interruptor de encendido del vehículo está en la posición "ON" o luego de arrancar el motor, la luz indicadora de SRS no se enciende, se mantiene encendida más de 6 segundos o se enciende durante la conducción, significa que el sistema del airbag presenta anomalías y debe ser reparado de inmediato. Póngase en contacto inmediatamente con el centro de Servicio Técnico Autorizado de JAC.

### Luz de advertencia del sistema de freno

Cuando el interruptor de encendido del vehículo está en la posición "ON" o "START", se enciende la luz de advertencia, y se apagará cuando se suelta del freno de estacionamiento luego de arrancar el motor.

Si la luz de advertencia se enciende en otro momento, debe reducir la velocidad y conducir el vehículo al



lugar seguro para estacionar.

Cuando el líquido no es suficiente en el cilindro de freno maestro, se enciende la luz de advertencia. Luego de agregar una cantidad adecuada de líquido de freno de especificación DOT4, la luz de advertencia se apaga y no cuenta otros fallos, tiene que conducir con cuidado inmediatamente al centro de Servicio Técnico Autorizado de JAC para comprobar. Si no se apaga la luz de advertencia y se existen otros fallos, no conduzca el vehículo, podrá utilizar un remolque especial u otros medios seguros para llevar el vehículo al centro de Servicio Técnico Autorizado de JAC para reparar.

#### Nota

Si suponga que se exista el fallo el freno, por favor póngase en contacto inmediatamente con el centro de Servicio Técnico Autorizado de JAC. Es peligroso conducir el vehículo cuando el sistema de freno tiene el fallo, es posible causar lesiones.

Si la luz de advertencia de los frenos esté encendida, aún cuando el freno de mano esté completamente suelto, esto nos indica de que el nivel del líquido de frenos está muy bajo o existe otra falla. En estos casos, realice los siguientes procedimientos:

1. Conduzca su vehículo fuera del carril y estacionese cuidadosamente.
2. Revise el nivel del líquido de frenos.
3. Llene hasta la marca MAX con el líquido de frenos recomendado.

#### Luz de advertencia presión del aceite

En el caso que la presión de aceite del motor esté muy baja, esta luz de alerta se mantendrá encendida, o lo hará cuando el vehículo esté andando. Esto indica que hay insuficiente aceite de motor, que queda muy poco o que existe otra falla en el sistema de lubricación. Por favor, haga revisar su vehículo a la brevedad.

La luz de alerta del aceite puede encenderse también por otros motivos.

Como prueba, la llave de encendido está en ON y el motor no arranca, esta luz de alerta estará encendida

para indicar que la operación es normal.

Una vez que el motor arranca, esta luz se apagará. Si esta luz no se enciende después de arrancar el motor, existe una falla en la ampolleta o el fusible. La luz de advertencia parpadeará y se apagará estando el motor en ralentí y antes de encender las luces.

Si aplica el freno de emergencia, esta luz se encenderá brevemente, lo cual es normal.

#### Consejos

© Un bajo nivel de aceite del motor podría dañarlo. Esta reparación no está cubierta por la garantía. Asegúrese de hacer los cambios de aceite de acuerdo al plan de mantenimiento del manual.

#### Nota

No conduzca si la presión de aceite está muy baja; de lo contrario, un excesivo calentamiento del aceite del motor puede ocasionar un incendio que afecte a las personas. Revise el aceite del motor y envíe su vehículo a reparar lo antes posible.

## Capítulo II: Uso del vehículo

### Llaves



Al comprar el vehículo usted dispondrá de dos llaves. Todas las puertas pueden ser aseguradas usando sólo una llave.

#### Consejos

© Asegúrese de guardar bien la placa con el código de la llave, ya que ésta es la referencia para configurar una nueva llave, si fuera necesario.

Recuerde la contraseña de la llave



La ubicación de la contraseña de la llave es la indicada en la figura. Para la seguridad del vehículo se recomienda que usted archive la contraseña después de comprar el vehículo.

En caso de que necesite una llave adicional o haya perdido la llave, usted puede conseguir una nueva en el Distribuidor Autorizado de JAC, para lo cual usted debe proporcionar la contraseña respectiva.

#### Nota

Nunca deje a los niños solos en el vehículo estando la llave puesta, ya que podrían hacer funcionar los dispositivos de las ventanas u otros dispositivos de control, e incluso hacer partir el vehículo, pudiendo ser objeto de graves lesiones o incluso de morir.

Su vehículo está equipado con el sistema electrónico anti-roboto que se muestra en la figura. El vehículo sólo se puede hacer partir cuando la contraseña electrónica de la llave es la correcta. El motor no parte en caso de que la contraseña electrónica no sea la correcta.



Operación del sistema de control remoto de cierre de puertas (si es que está equipado con éste)



La puerta puede ser cerrada y abierta empleando este sistema.

◇ Cierre presionando el botón  en la llave, con el que puede cerrar todas las puertas. Si todas las puertas están cerradas, las luces de emergencia parpadearán una vez, lo que indicará que el vehículo está cerrado y el sistema antirrobo se activará.

◇ Abra presionando el botón  de la llave, el que puede abrir los seguros de todas las puertas. Las luces de emergencia parpadearán dos veces

para indicar que el vehículo está abierto y que el sistema antirrobo está desactivado.

### Sistema de control remoto

Es posible que haya notado que el alcance efectivo de los emisores -a veces- puede ser menor. De hecho, esto es normal para cualquier sistema de cierre a control remoto. En caso de que el emisor no funcione, o que funcione sólo cuando está cerca del vehículo, por favor, intente los siguientes procedimientos:

◇ Revise la distancia. Puede que usted se encuentre muy lejos del vehículo. En días con nevadas o lluvias usted debe ubicarse más cerca del vehículo al usar el control remoto.

◇ Revise la posición del vehículo, puede que otros vehículos u objetos estén bloqueando la señal; muévase hacia su izquierda o derecha, levante el emisor un poco e inténtelo nuevamente.

◇ Revise si es que la batería deba ser reemplazada. Vea Reemplazo de

la batería en este capítulo.

Si el problema persiste, por favor contacte al Servicio Técnico Autorizado JAC para su reparación.

### Consejos

○ El botón del control remoto de cierre de puertas no funcionará y el sistema antirrobo no se activará, si es que la llave no se retira de la chapa de arranque.

○ Si no se cierra cualquier puerta, tapa de escotilla trasera o capota hasta la posición correcta, no se destellará la luz de advertencia de peligro al bloquear, y el sistema antirrobo no se activará, en ese momento por favor compruebe las situaciones de cierre de las cuatro puertas y dos cubiertas.

## Capítulo II: Uso del vehículo

### Reemplazo de la batería

En caso que la luz LED no esté encendida o que el emisor funcione solamente estando cerca del vehículo, la batería debe ser reemplazada inmediatamente:



Reemplace la batería del control remoto del cierre centralizado de puertas según los siguientes pasos:

1. Retire la cubierta frontal de la placa del control remoto de la llave y retire el emisor.
2. Abra la tapa del emisor cuidadosamente, saque la batería antigua e instale la batería nueva del mismo modelo, asegurándose de que el polo positivo de la batería esté hacia arriba.
3. Ajuste de vuelta la tapa del emisor y

asegúrese de que quede firme y a prueba de agua.

4. Ubique el emisor en la llave de control remoto y ajuste la cubierta frontal.

5. Pruebe la operatividad del emisor.

① Presione los dos botones del emisor al mismo tiempo por unos 10 segundos, la luz LED pestañeará suavemente y después se apagará.

② Presione tres veces consecutivas el botón de apertura y cierre, dejando 1,5 segundos entre cada vez. Suelte el botón si la luz indicadora del LED se apaga y después sigue parpadeando.

### Consejos

⊙ Tenga cuidado y evite el contacto con el panel de circuitos al momento de reemplazar la batería. La estática que se pueda transmitir al panel desde su cuerpo puede dañar el emisor.

⊙ No toque con los dedos las superficies de la batería. De lo contrario, se acortará su vida útil.

⊙ La batería usada es perjudicial para el medio ambiente.

⊙ Siga las normas de su país para el reciclaje o eliminación de las baterías desechadas.

⊙ No bote las baterías junto con la basura de su hogar.

### Nota

Para mantener correctamente operativo el emisor, por favor cumpla las siguientes reglas:

◇ No arroje el emisor al piso.

◇ No apoye elementos pesados sobre el emisor.

◇ No ponga el emisor en contacto con agua o directamente bajo el sol. Limpie el emisor en seco con un paño suave.



## Puerta del vehículo y bloqueo del vehículo

### Cierre de Puertas

Abra y cierre la puerta delantera con la llave



Para bloquear la puerta con llave desde fuera del vehículo, inserte la llave y gírela hacia la izquierda.

Para desbloquear la puerta, gire la llave hacia la derecha y tire de la manilla de la puerta hacia afuera.

### Consejos

- © Cierre todas las puertas y saque la llave cuando deje el vehículo solo.
- © Cuando bloquea la puerta del vehículo a través de la llave, el sistema contra robo no se activará.

Bloquee la puerta desde fuera sin emplear la llave



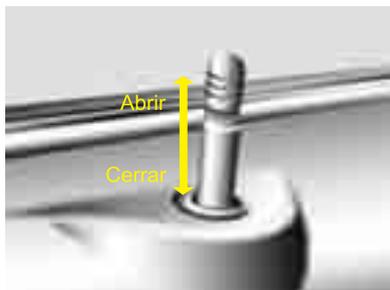
La puerta se puede bloquear sin hacer uso de la llave. Para esto primero gire la llave a la posición de bloqueo para poder sacarla y, a continuación, pulse la palanca de control central de las puertas, para cerrarlas.

### Consejos

- © Nunca deje la llave dentro del vehículo cuando desee poner seguro de este modo.
- © Cuando cierra la puerta de esta manera, no se activará el sistema antirobo.

## Capítulo II: Uso del vehículo

Abrir y bloquear la puerta desde dentro del vehículo



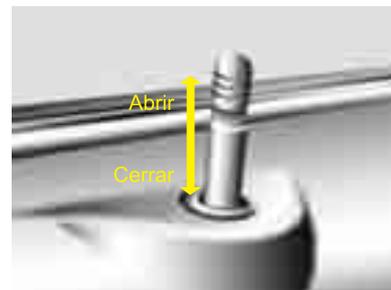
Para bloquear cualquier puerta desde dentro del vehículo, presione el botón del seguro existente en cada una de ellas.

Para desbloquear cualquier puerta desde dentro del vehículo, tire hacia arriba el botón mencionado.



Con el botón del seguro de la puerta abierto (desbloqueado), tire de la manilla de la puerta hacia adentro y la puerta se abrirá. Para abrir la puerta desde afuera, tire de la manilla de la puerta hacia afuera.

Sistema de cierre centralizado de las puertas



El botón del seguro existente en la puerta del conductor puede controlar el bloqueo de todas las puertas. Presiónelo hacia abajo y todas las puertas se bloquearán. Tírelo hacia arriba, y las cuatro puertas se desbloquearán.

### Consejos

© Una vez que la puerta del conductor está bloqueada, se bloquean las restantes. En caso que la puerta del conductor esté abierta, el resto de las puertas no pueden bloquearse del modo explicado arriba.



## Advertencia de puerta(s) abierta(s)



En caso de que alguna puerta no quede bien cerrada, la luz de advertencia de puerta abierta se encenderá en el panel de control y no se apagará hasta que la puerta esté bien cerrada.

## Seguro para niños en las puertas traseras



Ambas puertas traseras del vehículo están equipadas con seguro para niños. El cierre con seguro para niños se utiliza para prevenir que los pasajeros (en particular, los niños) tiren de la manilla de la puerta trasera, desde el interior del vehículo, ocasionando por error, a apertura de ésta. Se recomienda utilizar este mecanismo cada vez que niños viajen sentados en los asientos traseros.

### Consejos

Ⓢ No tire de la manilla interior de la puerta cuando el seguro para niños esté puesto. De lo contrario dañará la manilla.

Para habilitar el seguro para niños de las puertas:

- ◇ Abra la puerta trasera que quiere bloquear.
- ◇ Ubique la palanca de seguro de niños que está en la parte central del perfil de la puerta.
- ◇ Deslice la palanca de seguro a la posición "LOCK" (bloqueo).

### Consejos

- Ⓢ Cada puerta trasera está equipada con un seguro para niños.
- Ⓢ El seguro para niños de cada puerta debe ser habilitado manualmente.

Las puertas traseras pueden abrirse desde fuera aún cuando estén con seguro para niños. Para desactivar el seguro para niños, mueva la palanca a la posición UNLOCK (desbloqueo).

## Capítulo II: Uso del vehículo

### Palanca de apertura del maletero



Para abrir el maletero, tire hacia arriba la palanca que está ubicada en extremo inferior izquierdo del asiento del conductor.

#### Nota

Nunca tire de la palanca mientras el vehículo esté en movimiento, ya que esta acción abrirá el maletero.

### Equipaje



Para abrir la cubierta del maletero, inserte la llave y gírela hacia la derecha, esto hará que la cubierta se levante. Para cerrar la tapa del maletero, presione hacia abajo la cubierta con fuerza y quedará cerrada.

### Consejos

© Asegúrese antes de cerrar el maletero que manos u otras partes de su cuerpo o, el de otras personas, estén lejos de la zona de cierre del maletero.

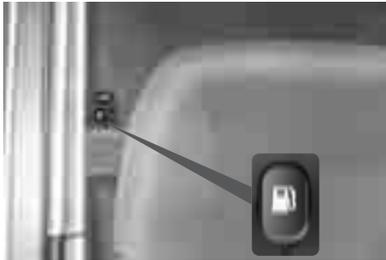
#### Note

Conducir con el maletero abierto puede permitir que el gas del escape, que es tóxico y puede resultar mortal, entre al compartimento de los pasajeros.

El maletero abierto puede bloquear la amplitud visual. Cuando esta vista se bloquea durante la conducción, puede ocasionar que se produzcan accidentes que pueden dañar su vehículo o dañar a otras personas.



Palanca de apertura de la tapa del estanco de combustible



Tire hacia arriba de la palanca para abrir la tapa del estanco de combustible.

**Nota**

Nunca tire de la palanca de apertura de la tapa del estanco mientras el vehículo esté en movimiento, ya que esta acción abrirá la tapa del estanco.

Palanca de apertura del compartimiento del motor



1. Tire de la palanca que suelta el seguro del capot, que se encuentra ubicada al lado izquierdo del tablero de instrumentos, frente al conductor.



2. Introduzca su mano por el espacio que queda entre la parte delantera del compartimiento del motor y el capot para soltar el seguro, girándolo hacia la izquierda.

### Panel de control de las ventanas de las puertas

#### Barra de sujeción del capot



3. Suba la cubierta del motor (capot) y afirme la barra de sujeción en los topes existentes en el compartimiento del motor para este efecto.

#### Nota

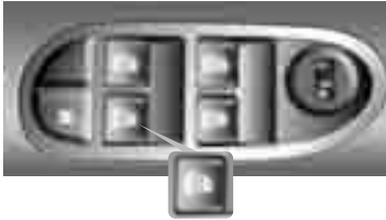
Asegúrese de conectar la barra de sujeción y el capot para no separarse, lo que resultará en lesiones personales.

1. Interruptor de la ventana eléctrica de la puerta al lado del asiento del conductor.
2. Interruptor de la ventana eléctrica de la puerta al lado del asiento del copiloto.
3. Interruptor de la ventana eléctrica de la puerta trasera izquierda.
4. Interruptor de la ventana eléctrica de la puerta trasera derecha.
5. Interruptor que bloquea todas las ventanas.





## Ventana eléctrica



El interruptor de las ventanas eléctricas está ubicado en el descansa brazos de la puerta del lado del conductor. Adicionalmente, las puertas de los pasajeros están equipadas con su propio interruptor para este efecto. Presione el interruptor hacia abajo para abrir la ventana. Tirelo hacia arriba para que la ventana se cierre.

### Consejos

© El alzarvidrios eléctrico sólo puede ser empleado cuando la llave de encendido está en ON.

## Cierre rápido de las ventanas



El interruptor de las ventanas eléctricas, ubicadas al lado del asiento del conductor, cuenta con la función de bajar rápidamente las ventanas. Presione el interruptor hasta el fondo y luego suéltelo. La ventana se abrirá completamente. Para detener la apertura de la ventana, presione nuevamente el interruptor. Si mantiene el interruptor tirado hacia arriba, la ventana se elevará hasta cerrarse.

## Bloqueo de las ventanas



Para evitar que los ocupantes del vehículo operen las ventanas a su antojo, existe un interruptor de bloqueo central que está ubicado en el descansa brazos de la puerta del conductor. Al presionar el botón de bloqueo, los pasajeros no podrán operar las ventanas. El conductor puede operar todas las ventanas aún cuando estén bloqueadas. Las ventanas se desbloquearán si el botón de bloqueo se presiona nuevamente.

### Nota

Por favor use el bloqueo de ventanas cuando vayan niños sentados en el asiento trasero.

## Capítulo II: Uso del vehículo

### Espejos retrovisores

#### Espejo retrovisor interior

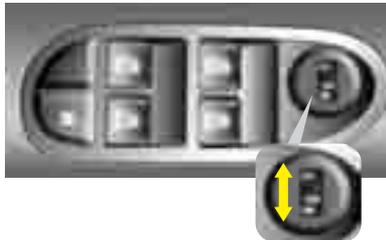


Después de haber ajustado una posición cómoda para el manejo, regule el espejo retrovisor para obtener una buena vista del vehículo que viene atrás. Para esto, mantenga fija la sección central del espejo y muévalo de arriba a abajo o de lado a lado. Su vehículo está equipado un espejo retrovisor con modalidad día/noche. Para habilitar el modo nocturno, mueva la pestaña en la parte inferior del espejo retrovisor hacia usted, lo que reducirá la luz de los focos del vehículo que le precede.

#### Nota

Un campo visual borroso hacia atrás mientras se conduce puede ser la causa de accidentes que ocasionen daños, ya sea al vehículo, a propiedades ajenas o eventualmente lesiones a los pasajeros.

#### Espejos retrovisores eléctricos externos



El interruptor de control del espejo retrovisor eléctrico está en panel de control ubicado en la puerta del lado del conductor. El espejo retrovisor exterior se puede ajustar para conseguir un mejor campo visual hacia atrás. Ajuste el espejo retrovisor a la posición requerida y cómoda para el conductor. Gire el interruptor de selección hacia la izquierda (L) o hacia la derecha (R) para activar este dispositivo de ajuste. Ajuste el ángulo del espejo presionando el interruptor periférico que se muestra en la figura.

#### Consejos

Ⓢ El espejo retrovisor sólo puede ajustarse cuando la llave de encendido está en ON.

#### Nota

- ◇ Mantenga siempre los espejos retrovisores debidamente ajustados y ocúpelos mientras conduce, para ampliar su campo visual y tener una visión clara de los objetos circundantes y de los otros vehículos.
- ◇ En el caso de que no pueda definir la distancia entre su vehículo y otros objetos, podría ocasionar algún tipo de colisión o accidente, lo que podría dañar su vehículo u otros bienes, incluyendo lesiones en las personas.
- ◇ Una mantención inadecuada del espejo retrovisor puede causar daños. No raspe el hielo de los espejos retrovisores. Cuando el hielo u otros elementos impidan el movimiento de los espejos, no los fuerce para ajustarlos. Emplee un spray anti-escarcha o descongele empleando la calefacción.



## Espejo retrovisor exterior plegable



Empuje el espejo retrovisor exterior hacia la parte trasera del vehículo, girándolo hacia el costado del vehículo.

### Nota

No conduzca el vehículo con el espejo retrovisor exterior plegado. De lo contrario, verá reducido el campo visual, lo que eventualmente puede ocasionar algún tipo de accidente.

## Asiento delantero

Ajuste de posición y respaldo del asiento delantero



Tire de la palanca de funcionamiento que está por debajo de la sección delantera del asiento y manténgala así, de este modo el asiento se desbloquea. Deslice el asiento a la posición deseada y luego suelte la palanca de funcionamiento. Después de esto, trate de mover el asiento con su cuerpo para comprobar que esté bloqueado en su posición.

### Nota

Regular el asiento del conductor mientras se conduce podría hacer que pierda el control del vehículo. El movimiento repentino del asiento puede asustar al conductor o hacer que presione algún pedal en forma involuntaria. Ajuste el asiento del conductor sólo cuando el vehículo esté detenido.

## Capítulo II: Uso del vehículo

### Ajuste del respaldo inclinable



Su vehículo está equipado con una palanca manual de ajuste ubicada en la parte externa del asiento, la que le permite ajustar la inclinación del respaldo del asiento.

Procedimiento para el ajuste del respaldo del asiento:

1. Levante la palanca de ajuste y acomode el respaldo a la posición deseada.
2. Suelte la palanca de ajuste, empuje el respaldo del asiento hacia atrás y asegúrese de que está bloqueado en su posición.

Nunca incline o ajuste el respaldo mientras esté conduciendo.

### Apoya cabezas regulables



Ajuste el apoya cabezas a la altura correcta, de manera de mantener la parte superior de éste lo más cerca de la cabeza como sea posible. Esta posición reducirá la posibilidad de lesiones en el cuello en caso de una colisión del vehículo.

Subirlo: Tire el apoya cabezas para poder ajustarlo más alto.

Bajarlo: Hunda el apoya cabezas mientras mantiene presionado el seguro.

Para quitar el apoya cabezas, tírelo hacia arriba completamente y, a continuación, presione el seguro para sacarlo de sus guías.

Vuelva a instalar el apoya cabezas y ajustarlo a la posición original antes de manejar.

### Asiento trasero



Presione el botón del seguro del asiento trasero para abatir el asiento hacia adelante, el asiento trasero se separará en proporción 4:6 de su ancho total. Asegúrese de bloquear el seguro del asiento cuando lo regrese a su posición original.



## Volante de altura regulable



Para ajustar la posición del volante:

1. Empuje la palanca de operación - ubicada en la parte inferior de la columna de dirección- a su nivel más bajo.
2. Empuje la palanca de operación hacia arriba una vez que el volante alcance la posición deseada.
3. Asegúrese de que el volante quede fijo.

### Nota

- ◇ El conductor debe ser capaz de tener el control total del volante durante la conducción.
- ◇ No ajuste la posición del volante mientras conduce. Ajustar el volante durante la conducción puede dar lugar a la pérdida de control del vehículo.

## Capítulo II: Uso del vehículo

### Telecomando / multi-propósito

Categoría	Posición interruptor	Funcionamiento/Operatividad	Descripción
Funciones del lado derecho (interruptor del limpia parabrisas)	Apagado	Limpia parabrisas se detiene	OFF position
	Intermitente	Limpia parabrisas opera intermitentemente	Mueva la palanca hacia abajo a la primera posición.
	Baja velocidad	Limpia parabrisas opera a baja velocidad	Mueva la palanca hacia abajo a la segunda posición.
	Alta velocidad	Limpia parabrisas opera a alta velocidad	Mueva la palanca hacia abajo a la tercera posición.
	Posiciones de Intermitencia	Controla el tiempo de intermitencia de la operación de intermitencia	Gire la perilla en el extremo de la palanca
	Limpiado	Secado después del rociado de agua	Mueva la palanca hacia el conductor hasta que comience a salir el líquido de limpieza.
Telecomando izquierdo (luces intermitentes)	Giro a la izquierda /Cambio al carril izquierdo	Luz de giro a la izquierda	Baje la palanca hasta la posición fija
	Giro a la derecha /Cambio al carril derecho	Luz de giro a la derecha	Suba la palanca hasta la posición fija
	Apagado	Apagado de las luces	Gire la perilla al final de la palanca a la posición OFF
	Luces de estacionamiento	Encendido de las luces de estacionamiento	Gire la perilla al final de la palanca a la posición 1
	Focos	Encendido de los focos y de las luces de estacionamiento	Gire la perilla al final de la palanca a la posición 2
	Luces altas/bajas	Encendido de luces altas/bajas según posición de la palanca	Presione la palanca hacia el tablero o hacia el conductor hasta las posiciones de bloqueo
	Cambio de Luces	Destello momentáneo de las luces altas	Tire la palanca hacia el conductor suavemente y luego suéltela



## Intermitentes y cambio de pista



El funcionamiento de los intermitentes (señal de viraje y cambio de carril) tiene dos posiciones hacia arriba (giro a la derecha) y dos hacia abajo (giro a la izquierda). Estas posiciones se usan para diferenciar la señal de viraje de la de cambio de carril.

Para la señal de viraje: suba o baje la palanca hasta el tope. La palanca regresará automáticamente a su posición original cuando finalice el viraje.

Esta acción se combina con el panel de instrumentos, en donde una punta de flecha verde parpadea en el sentido del viraje o cambio de carril.

Para la señal de cambio de carril: levante o baje la palanca de viraje y manténgala sostenida hasta que el cambio de carril finalice.

La palanca del señalizador se restablecerá automáticamente al momento de soltarla. En caso de que la flecha parpadee demasiado rápido al momento de señalar un viraje o cambio de carril, puede deberse a que una ampolleta esté quemada, lo que hará que los demás conductores no visualizarán su señal de viraje.

Si alguna ampolleta se quema, reemplácela oportunamente para evitar accidentes de tránsito. Si la flecha no parpadea al activar los intermitentes, compruebe si la ampolleta está quemada y, también, verifique el fusible correspondiente.

### Consejos

© El semáforo de señal de giro funcionará sólo cuando el interruptor de encendido está conectado

## Interruptor de las luces



Opere las luces de estacionamiento, luces bajas y luces traseras girando el interruptor (tipo barril) que está al extremo del comando multipropósito. Los indicadores de las luces se encenderán en el panel de control combinado cuando el interruptor se ubique en la primera posición y, las luces en sí, se encenderán cuando se ubique en la segunda posición.

## Capítulo II: Uso del vehículo

### Interruptor luces altas/bajas



Para cambiar de luces bajas a luces altas, empuje el telecomando hacia el tablero.

Al momento de encender las luces altas, en el panel de instrumentos se encenderá también la luz indicadora correspondiente.

Para cambiar las luces de altas a bajas, empuje el telecomando hacia usted (posición normal intermedia).

### Cambio de luces



Esta función le permite emitir una señal rápida con las luces al vehículo que viene en sentido contrario a usted.

Para usar esta funcionalidad, empuje el telecomando, desde la posición intermedia, suavemente hacia usted y suéltela. Con esto las luces se encenderán sólo por un instante.

### Limpia-parabrisas delantero



Opera el limpia parabrisas delantero empleando el telecomando ubicado al lado derecho del volante. Sólo puede hacerse funcionar estando la llave de encendido en ON.

◇ Intermitente (INT) Baje el telecomando hasta la 1a. posición para seleccionar un ciclo de funcionamiento intermitente.

◇ Lento (LOW) Baje el telecomando hasta la 2a. posición para seleccionar un ciclo de funcionamiento a baja velocidad.



- ◇ Alta (HIGH) Baje el telecomando hasta la 3a. posición para seleccionar un ciclo de funcionamiento a alta velocidad.
- ◇ Apagado (OFF) Baje el telecomando hasta la posición 0, con esto el limpia parabrisas se detendrá.

## Mecanismo de limpieza del parabrisas delantero



Para limpiar el parabrisas delantero, tire del telecomando de control del limpiaparabrisas hacia usted, siempre y cuando la llave de encendido esté en ON; luego desde una boquilla, ubicada frente al parabrisas delantero, se rociará una solución de limpieza sobre el parabrisas.

Para detener la salida de líquido de limpieza sólo suelte la palanca, sin embargo, las plumillas se seguirán moviendo por tres ciclos más, para luego detenerse o retomar la velocidad previa de limpiado.

## Consejos

© No use las plumillas en días con helada si es que el parabrisas delantero no está previamente descongelado. De lo contrario, la solución de limpieza, se congelará y le bloqueará su campo visual.

## Operación intermitente ajustable de limpieza



Gire el telecomando del limpia parabrisas a la posición "INT" para que funcione en forma intermitente.

## Capítulo II: Uso del vehículo

### Limpia-parabrisas trasero



Si usted compra un vehículo JAC CLASE A versión Hatchback, el vehículo estará equipado con limpia parabrisas trasero. Opere el limpia parabrisas trasero utilizando el interruptor tipo barril ubicado al extremo del telecomando ubicado a la derecha de la columna de dirección. El limpia parabrisas trasero puede ser operado sólo cuando la llave de encendido está en "ON". Cuando el interruptor se pone en la posición "☐", una la solución de limpieza se rociará sobre el parabrisas trasero y las plumillas comenzarán a funcionar al mismo tiempo. Ubíquelo en "OFF", para detener el limpia parabrisas.

### Neblineros delanteros

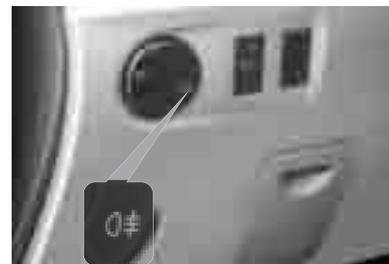


Presione el botón de los focos neblineros delanteros (ubicado en el grupo de botones, en el extremo inferior izquierdo del panel de instrumentos) para que los focos neblineros delanteros se enciendan, la luz indicadora sobre el botón se encenderá y, al mismo tiempo, se encenderá la luz correspondiente en el panel combinado. Presione el botón nuevamente para apagar las luces.

#### Consejos 🗨️

© La llave de encendido debe estar en ACC (accessory) o en ON cuando se estén usando los neblineros.

### Neblinero trasero



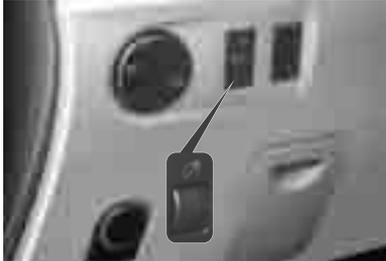
Estando los focos neblineros delanteros encendidos, presione el botón del neblinero trasero (ubicado en el grupo de instrumentos, en el extremo inferior izquierdo del panel de instrumentos) para que el neblinero trasero se encienda, así como también la luz indicadora sobre el botón y la luz correspondiente del panel de instrumentos.

#### Consejos 🗨️

© El neblinero trasero sólo funciona cuando los delanteros están encendidos.



## Iluminación del panel de instrumentos



El segundo interruptor, ubicado en el grupo de botones, en el extremo inferior izquierdo del panel de instrumentos, es para el control de la iluminación de las luces del panel de control.

Gire la perilla hacia arriba para incrementar la iluminación; gírela hacia abajo para reducir la cantidad de luz (iluminación).

## Guantera



Tire de la manilla de la guantera, y ésta se abrirá.

## Encendedor y cenicero



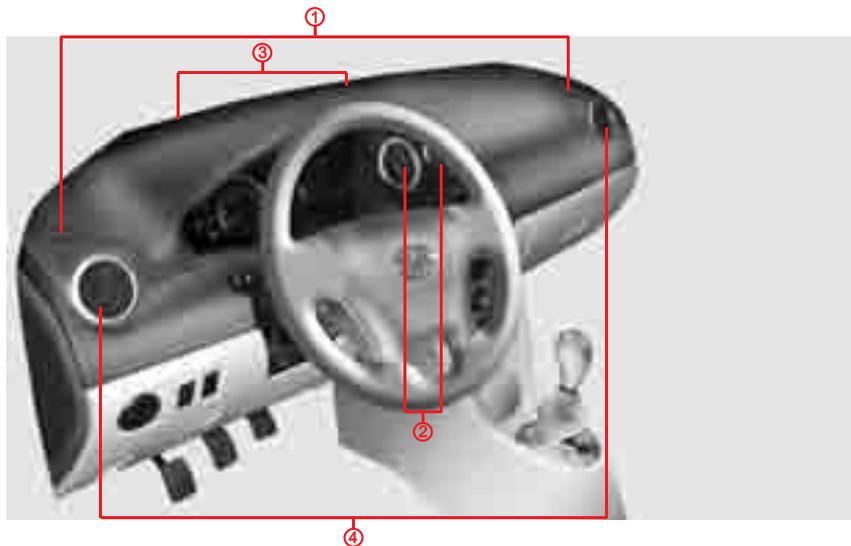
El encendedor y cenicero delanteros están ubicados en la sección inferior central del panel de instrumentos. Levante la cubierta de protección, la que se abrirá para permitirle sacar el encendedor y abrir el cenicero. Para reinstalar el cenicero después de sacarlo para su limpieza, sólo colóquelo en su lugar y empújelo.

### Nota

Nunca ponga sustancias inflamables en el cenicero. Si deja papeles u otras sustancias en el cenicero, los restos encendidos (cenizas) pueden encenderlas y causar daños al vehículo.

## Capítulo II: Uso del vehículo

### Salida del A/C



1. Abertura lateral de desempañado
2. Abertura central de ventilación
3. Aberturas de desempañado del parabrisas
4. Aberturas laterales de ventilación

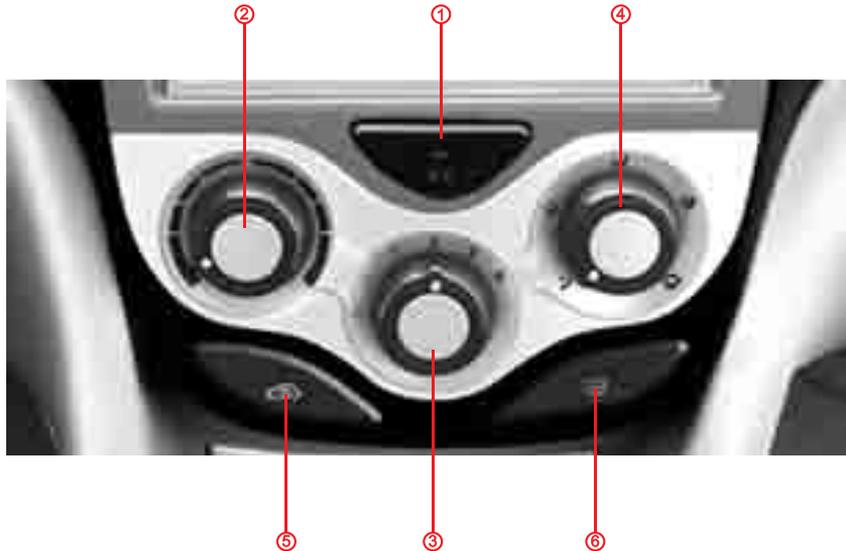
### Control de la salida de aire



Mueva las hojas de la salida de aire para cambiar la dirección y cantidad del flujo de aire.



## Sistema manual de A/C



1. Interruptor A/C
2. Control de temperatura
3. Control del volumen de salida del aire
4. Control de la dirección del flujo de aire
5. Control de ciclo interno o externo
6. Interruptor para desempañar el parabrisas trasero

### Interruptor del A/C



Interruptor del A/C: presione el botón del A/C y el sistema de A/C se iniciará o detendrá.

## Capítulo II: Uso del vehículo

Interruptor de control de la temperatura



Control de la temperatura: Gire el interruptor en la dirección azul (izquierda) para reducir la temperatura; gire el interruptor en la dirección roja (derecha) para elevar la temperatura. Empleando este interruptor usted puede lograr condiciones perfectas de enfriamiento o calefacción.

Control de flujo de aire



Se emplea para abrir o cerrar el regulador de salida de aire y seleccionar la velocidad de su flujo. Girando la perilla se puede controlar el flujo de aire, para lo cual el regulador de salida de aire tiene 4 posiciones: del 1 al 4; para detenerlo, gírelo a la posición OFF.

Control de la dirección del flujo de aire



Este interruptor se emplea para controlar la dirección del flujo de aire. Puede direccionar el flujo de aire hacia el piso (pies), hacia las aberturas de salida o hacia el parabrisas. Los 5 signos indican posiciones hacia la cara, pies y cara, pies y cara, pies y cara, pies y cara, y sólo desempañado del parabrisas.



### Posición sólo cara

Cuando este modo es seleccionado, el flujo de aire saldrá por las aberturas ubicadas en el panel de instrumentos.



### Posición cara-pies

Cuando este modo es seleccionado, la mitad del flujo de aire saldrá por las aberturas ubicadas en el panel de instrumentos y el resto, se direccionará hacia las aberturas del piso.



### Posición sólo pies

El flujo de aire provendrá de las salidas del suelo, de las boquillas de desempañado del parabrisas y de las aberturas laterales de desempañado. Si su vehículo está equipado con salidas posteriores de de aire, una porción de este flujo de aire será direccionado a esas salidas. Asegúrese que no existan obstáculos debajo de los asientos delanteros para permitir que el aire fluya a la parte posterior del vehículo.

## Capítulo II: Uso del vehículo



### Posición pies-descongelamiento 🚗

El aire fluirá desde las boquillas de desempañado del parabrisas, aberturas de salida del piso, boquillas laterales de desempañado y aberturas laterales de salida.

Si se selecciona este modo, el A/C partirá automáticamente y la modalidad de ventilación “entrada de aire exterior” se activará.



### Posición de desempañado 🚗

El aire fluirá desde las boquillas de desempañado del parabrisas, boquillas laterales de desempañado y aberturas laterales de salida.

En este momento arranca el compresor, y cambia al modo de ciclo externo.

Switch para recirculación de aire



### Modo de circulación interna 🚗

Este modo previene el ingreso de aire y olores extraños desde el exterior y eleva o baja la temperatura interna más rápido. Presione este botón para iniciar o detener el modo de circulación interna.

### Consejos 🚗

Ⓞ El uso del modo de ventilación Interna por un tiempo prolongado incrementará el vaho en el parabrisas y en los vidrios laterales, y hará que la calidad del aire en el compartimiento de los pasajeros empeore y se torne extremadamente seco.



## Interruptor de desempañado del parabrisas trasero



### Desempañado del Parabrisas trasero



Al presionar este botón, puede hacer funcionar o detener el desempañado del parabrisas trasero (defroster). Este botón está ubicado en grupo central de interruptores del panel de instrumentos. Cuando la luz indicadora está encendida significa que esta función está activada. El parabrisas trasero cuenta con una malla de desempañado o descongelado para realizar esta función. Antes de activar esta funcionalidad retire toda la nieve del parabrisas trasero.

El descongelador del parabrisas trasero se apagará unos 20 minutos después de haberse encendido. Antes de esto, usted puede presionar nuevamente el botón o apagar el motor para desconectar el descongelador.

### Nota

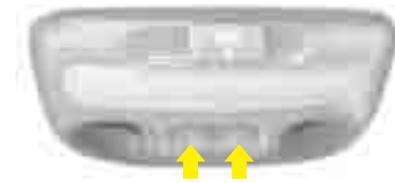
Se prohíbe el uso de cualquier herramienta con filo en la parte interior del parabrisas trasero. De lo contrario, la malla de calefacción podría cortarse o dañarse, y su reparación no está cubierta por la garantía. No pegue elementos de ninguna especie en la malla de desempañado.

### Descripción de la protección ambiental

© En cuanto el parabrisas trasero esté libre de escarcha, la unidad de calefacción debe ser apagada, lo que reduce el consumo de energía y consecuentemente el consumo de combustible, beneficiando la protección ambiental.

## Iluminación interior

### Luz de lectura



Presionando el interruptor de la luz de lectura, ésta se apagará o encenderá. Esta luz generará un rayo de luz para facilitar la lectura en la noche, proporcionando, además, una iluminación separada para el conductor y el copiloto.

### Sistema de sonido

Luz cenital interior

ON ← → OFF



La luz interior de control de las puertas tiene tres posiciones:

#### ON

Cuando el botón se desplaza a la posición ON, la luz cenital se encenderá. Se mantendrá encendida hasta que se apague manualmente.

#### Posición media

Cuando el botón se desplaza a la posición "puertas" (posición central) la luz cenital se encenderá al abrirse cualquier puerta. Después que la puerta se cierra, la luz se apagará lentamente en 30 segundos.

#### OFF

Cuando el botón está en OFF, la luz cenital estará totalmente apagada.

#### Consejos

© No deje la luz cenital en la posición ON mientras esté conduciendo, pues disminuirá capacidad de percepción de lo que sucede al exterior del vehículo.

#### Luz de control de las puertas



Al abrir la puerta delantera o trasera, la luz interna de control se encenderá. La luz de control de la puerta se encuentra en la parte interior de la puerta del conductor y del copiloto, y en las puertas de los pasajeros traseros. Al cerrar la puerta, esta luz se apagará.

Refiérase a las instrucciones del sistema de sonido en el manual correspondiente (la configuración de los sistemas de sonido difiere según sea el modelo del vehículo).



## Antena en el parabrisas delantero



La antena AM-FM del parabrisas delantero está en la parte central superior del parabrisas. Asegúrese de que no existan rayas en la superficie interna del parabrisas delantero y que la línea de la red en el parabrisas delantero no esté dañada. Si la superficie interior del parabrisas delantero está dañada, puede interferir con la recepción de la señal de la radio.

## Visera parasol



Su vehículo está provisto con viseras parasol para proteger de la luz solar, proveniente de enfrente o de los lados, al conductor y al copiloto. Bájela para reducir o prevenir la luz directa de sol.

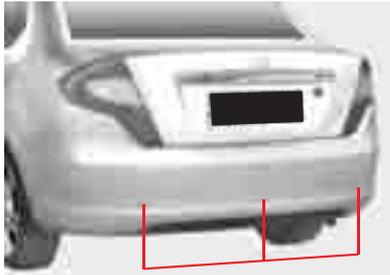
## Espejo personal de la visera



La visera parasol del copiloto está provista con un espejo personal, que puede emplearse cuando la visera está abajo (abierta).

## Capítulo II: Uso del vehículo

### Sistema de radar de retroceso



Si el sistema de advertencia de marcha atrás capta que hay un objeto a menos de 120 cm. al momento de retroceder, emitirá sonidos tipo “beep” para advertir al conductor. Este es sólo un sistema auxiliar.

#### Principio operacional

El radar determina si existe algún obstáculo en la dirección en que el vehículo está retrocediendo, e indica la distancia al obstáculo más cercano como respuesta a mediciones de ultrasonido cuyos parámetros son analizadas mediante alta tecnología. Cuando se engancha la marcha atrás, se encienden las luces de retroceso, y se manda la señal al controlador de

modo que el inductor de control ultrasónico envíe la señal de ultrasonido. Después que el inductor ultrasónico recibe la señal ultrasónica de rebote, transmitirá esta señal al controlador, el cual la analizará y procesará, para luego decidir si existe o no algún obstáculo entre la distancia medida con respecto a la distancia del objeto más cercano antes medida. El radar se activa al momento de enganchar la reversa. En este punto el radar realizará una rápida auto-inspección para asegurarse que todos los componentes operan normalmente. Si existe algún componente que opere de forma anormal, el sistema avisará con dos “beeps”. Para revisar los resultados de la auto-inspección, refiérase a la siguiente tabla:

Auto-inspección	Sonido
Normal	Suena una vez
Sistema anormal Parcial	Beep dos veces
Sistema no puede operar	Emite “beeps” muy rápidos por un rato, luego el timbre se corta

Basándose en las diferentes fases de los obstáculos detectados, el controlador enviará señales pulsares de distinta frecuencia al timbre, el cual emitirá los “beeps” de estas frecuencias diferentes en concordancia a los diferentes rangos de distancia definidos y que corresponde a la distancia que se encuentra el objeto.

Distancia al obstáculo	Frecuencia del sonido	Zona	Nota
0.8mt-1.2mt	1/2s	Zona segura	Reversa normal
0.4mt-0.8mt	Un beep cada 1/8s	Zona de baja velocidad	Desaceleración al retroceder
≤0.4mt	Beep largo	Zona de peligro	Detener retroceso



### Nota

El sistema de alerta en reversa es un sistema auxiliar. El conductor debe revisar con cuidado el área detrás del vehículo.

El sonido de la señal de alarma será diferente en la medida que la distancia al objeto es diferente. Si el sensor se congela o está empolvado, el sonido de la señal de alarma será incorrecto.

El sistema de alerta en reversa puede presentar fallas si el vehículo rueda por el bosque, gravilla, calaminas o laderas.

No empuje o raspe la superficie del sensor, ya que puede dañarle la cobertura.

El sistema del sensor puede no identificar superficies de tela o esponja, las que pueden absorber la frecuencia.

Limpie la superficie del sensor con una esponja suave y agua limpia.

Cuando dos o más objetos se detectan al mismo tiempo, el sistema identificará el más cercano en primer lugar.

El sistema no puede identificar los objetos muy cercanos, a menos de 30 cm.

## Sistema antirrobo

Es importante que el vehículo cuente con un sistema antirrobo, particularmente en algunas ciudades. Por esto, este vehículo cuenta múltiples funcionalidades antirrobo. Sin embargo, ningún sistema antirrobo prevendrá por completo el robo de un vehículo.

### Sistema anti-robo (si lo tiene)

Su vehículo está equipado con un sistema antirrobo. Este sistema sólo puede ser activado cuando se hace uso del aparato de control remoto de las puertas. El sistema no se activará si las puertas se cierran con la llave.

### Active el sistema anti-robo

Active el sistema antirrobo con los siguientes pasos:

1. Coloque la llave en LOCK y sáquela del contacto.

Revise bien que la llave esté ya sea en ON, o fuera del contacto, sólo de esta manera puede activarse este sistema con la llave, desde dentro del vehículo.

2. Cierre las puertas y ventanas.

Revise que las ventanas estén cerradas (a pesar de que este sistema puede activarse estando las ventanas abiertas).

3. Bloquee las puertas empleando el emisor parpadeará cuando el dispositivo esté siendo utilizado al mismo tiempo que las luces parpadean una vez, esto indica que todas las puertas están bloqueadas y el modo antirrobo está activado.

Siempre se enviará esta advertencia, no importando el modo en que se bloquearon las puertas, o se abra el maletero.

Si no puede activar el sistema antirrobo, por favor bloquee el vehículo con la llave o ciérrelo manualmente.

### Desconectar sistema antirrobo

Desconecte el sistema empleando alguno de los siguientes procedimientos: Presione el botón de bloqueo/desbloqueo del dispositivo de control remoto.

- El LED en el emisor parpadeará.
- Se abrirán todas las puertas.
- La luz de advertencia de peligro parpadeará dos veces.
- El modo antirrobo se desconectará.

Si no se abre una puerta o no se hace partir el motor antes de 30 segundos después de haber desconectado el sistema desde el emisor, todas las puertas se bloquearán automáticamente y el modo antirrobo se activará de nuevo.

### Como deshabilitar la alarma antirrobo

Presione el botón bloqueo/desbloqueo desde el comando de control remoto de las puertas, si es que el sistema antirrobo ha sido habilitado.

## Otros dispositivos de advertencia



Si lleva en el vehículo un triángulo reflectante de seguridad, ubíquelo en a unos 100 m. detrás de su vehículo, al borde del camino.



## Capítulo III: Información sobre la conducción del vehículo

Vehículo nuevo.....	56
Notas de conducción.....	57
Combustión.....	57
Arranque del motor.....	59
Interruptor de encendido.....	60
Funcionamiento de la transmisión.....	61
Conduzca el vehículo.....	63
Modelos de vehículo de C-ambio Automático/Manual...	63
Frenos.....	66
Consejos para la conducción.....	66

## Capítulo III: Información sobre la conducción del vehículo

### Vehículo nuevo

Durante el período inicial de la conducción del vehículo nuevo, el grado de desgaste interno del motor es mucho mayor que el periodo luego del rodaje. El efecto del proceso de rodaje depende principalmente de las situaciones de conducción en el primero 2.000 km.

#### Nota

Los neumáticos nuevos se deben hacer el rodaje, a fin de lograr la mejor adherencia. En los primeros 500 kilómetros debe conducir el vehículo con cuidado especialmente. Los nuevos forros de freno también necesitan el rodaje, ya que no tiene el mejor rendimiento en los primeros 200 kilómetros. Cuando el efecto de freno no es mejor, por favor aumente la fuerza del pedal de freno. También es así después de cambiar los forros de freno.

En los primeros 1.000 km.

Los siguientes son la experiencia valen la pena que considere.

- No pise el acelerador al fondo.
- La velocidad de conducción debe

mantenerse adentro de 80km/h.

- Evita de funcionar el motor de alta velocidad.
- No remolca otros vehículos con el vehículo nuevo.

#### Desde 1.000 km a 2.000 km

Se puede incrementar gradualmente a una velocidad máxima o la revolución máxima admisible del motor.

Los siguientes se aplican durante el rodaje o después.

- No funciona de alta velocidad el motor en el estado frío, no importa la transmisión esté en la marcha neutral u otra marcha.
- No conduzca de la velocidad demasiado baja. Si el funcionamiento del motor no está estable, por favor cambie a la posición de marcha baja.

#### Nota

No conduzca a alta velocidad innecesaria. De antemano cambie a la alta marcha para ahorrar combustible, reducir el ruido de trabajo y proteger el medio ambiente. Después del rodaje

La revolución máxima admisible del motor del vehículo está indicada por el rango rojo del tacómetro. No permite alcanzar a este rango el puntero del tacómetro, o va a causar los daños del motor.



## Notas de conducción

### Antes de entrar en su vehículo

1. Asegúrese de que todas las ventanas, espejos retrovisores externos e interno, focos y ampolletas estén limpios y normales.
2. Revise si existen fugas por debajo del vehículo.
3. Revise el nivel de aceite del motor y otros fluidos en el compartimiento del motor.
4. Realice una inspección visual de los neumáticos para ver si están dañados, si la presión de inflado es correcta o si es que existen cuerpos extraños en las bandas de rodaje. Tome acciones correctivas si fuera necesario.

### Nota

Asegúrese que todos los focos, ampolletas, señalizadores y luces de advertencia estén limpios y funcionando normalmente. Esto ayuda a prevenir lesiones en las personas o daños en el vehículo.

### Antes de conducir

1. Asegúrese de estar familiarizado con su vehículo y los métodos para conducir en forma segura.
2. Ajuste el asiento a una posición cómoda.
3. Ajuste los espejos retrovisores interiores y exteriores.
4. Asegúrese que todos los pasajeros tengan sus cinturones de seguridad ajustados.
5. Revise el estado de las luces de advertencia cuando el interruptor de contacto se enciende.

### Nota

Objetos en el panel de instrumentos o en la bandeja trasera, bajo el vidrio, pueden tapar su visual. Por favor, retire estos objetos, pues pueden golpear a los pasajeros en el caso de una frenada brusca, ocasionando lesiones personales o daños al vehículo.

## Combustión

### Recomendación de combustible

La calidad del combustible tiene un efecto importante en la potencia del motor, en la capacidad de la conducción y en la vida útil del vehículo. Combustible con un octanaje muy bajo puede ocasionar golpeteo en el motor. Se recomienda el uso de combustible de alto octanaje.

### Consejos

© El uso de combustible de baja calidad o de muy bajo octanaje puede dañar el motor.

El uso de combustible con plomo puede dañar la función purificadora del convertidor catalítico y ocasionar mayor contaminación del medio ambiente.

## Capítulo III: Información sobre la conducción del vehículo

### Nota

No use para este vehículo combustible que contenga metanol. Este tipo de combustible reduciría el rendimiento del vehículo y dañaría los componentes del sistema. Fallas por este motivo no están cubiertas por la garantía.

### Conduciendo en otros países

Por favor, al momento de manejar en otros países, tenga cuidado de respetar las reglas locales y las normas de seguridad particulares. Confirme si existe disponibilidad del combustible apropiado en ese país.

### Cargando el estanque de combustible



1. Apague el motor.
2. Para abrir la tapa del tanque de combustible, tire de la palanca que está ubicada en el suelo debajo del asiento del chofer.
3. Gire suavemente la tapa del estanque en sentido contrario al reloj. Si se escucha un silbido fuerte, espere hasta que este sonido desaparezca y luego desatornille la tapa del estanque.
4. Desatornille la tapa del estanque. La tapa está unida al vehículo por una cadena.
5. Ajuste de vuelta la tapa después de cargar combustible. Gírela hacia la derecha hasta que se escuche un “clic” y después cierre la tapa del cargador de combustible.

### Nota

Si no pudiera abrir la tapa del estanque en días fríos, dele unos golpes suaves; e inténtelo nuevamente.

Si no utilizará su vehículo por un largo tiempo, por favor, drene fuera todo el combustible del estanque para prevenir la volatilización y el daño de algunas partes del vehículo.

### Descripción de la protección ambiental

© En cuanto el alimentador automático de combustible suene, indica que el estanque está lleno, no lo llene más. De lo contrario, el espacio interno de expansión del estanque se llenará y en caso de calentamiento el combustible se filtrará. En este caso, seque lo filtrado para evitar que dañe la pintura del vehículo.

© No agote el combustible en el tanque en los vehículos equipados con la unidad catalítica, lo que puede causar un sobrecalentamiento y daños a la unidad catalítica.



#### Nota

El vapor de combustible es altamente inflamable. Asegúrese mantener lejos del combustible elementos que emitan chispas, llamas o que sirvan para fumar. Apague el motor.

Un incendio provocado por la inflamación de este vapor puede ocasionar daños importantes al vehículo o las personas.

## Arranque del motor

### Antes de arrancar el motor

Antes de arrancar, hay que poner la palanca de cambios en neutro para el vehículo con transmisión manual.

Sugiere que pise el pedal de embrague al arrancar para los modelos de vehículo con transmisión manual.

Luego de arrancar el motor, por favor suelte la llave de ignición para volver a la posición "ON" de la posición "START". No funcionan el motor y el starter al mismo tiempo.

Después del arranque el motor en el

estado frío suena un ruido fuerte de funcionamiento, porque debe crear primero la presión del aceite durante el ajuste del hueco de la válvula hidráulica, lo que es una situación normal.

Evita de funcionar el motor a largo tiempo en el estado de estacionamiento, debería conducir vehículos tan pronto como sea posible.

Debe evitar la alta revolución y la aceleración en neutro antes de que el motor alcanza a su temperatura de funcionamiento.

Para los modelos de vehículo con el convertidor catalítico de gas de escape no utilice la conducción de tracción de más de 50 metros para arrancar. De lo contrario, el combustible no quemado podría entrar en el convertidor catalítico y dañarlo.

Antes de arrancar por la tracción, utilice las baterías de otros vehículos como posible para el arranque auxiliar.

#### Nota

No haga funcionar el motor de partida por más de 15 segundos seguidos. Si el motor no arranca, espere 10 segundos, e inténtelo nuevamente. Esto ayudará a evitar que el motor de partida se dañe. No mantenga por más de 5 segundos el motor de partida funcionando. Altas temperaturas podrían dañar el sistema de emisiones.

## Capítulo III: Información sobre la conducción del vehículo

### Interruptor de encendido



Después de insertar la llave en el interruptor de encendido (chapa de contacto), se puede mover la llave a cuatro posiciones diferentes:

**Posición y función del interruptor de encendido** El interruptor de encendido se encuentra al lado derecho de la columna de dirección por debajo del volante.

#### Nota

No detenga el motor o saque la llave mientras conduce. Al sacar la llave, el volante se bloqueará.

**LOCK (bloqueo):** esta posición bloqueará el volante, el interruptor de encendido, la caja de cambios y la transmisión (al momento de sacar la llave). Esta es la única posición en la que se puede poner y sacar la llave. Si el volante está bloqueado, aplique una fuerza girándolo hacia la izquierda para desbloquearlo.

**ACC (accesorios):** cuando la llave se mueve a esta posición, se pueden ocupar algunos de los dispositivos eléctricos del vehículo, como por ejemplo, la radio.

**ON (encendido):** después de hacer partir el motor y soltar la llave, el interruptor de encendido la regresará a esta posición. El interruptor de encendido se mantendrá en ON

mientras el motor esté funcionando. Sin embargo, el interruptor puede mantenerse en esta posición aún cuando el motor no esté funcionando como un modo para controlar los accesorios eléctricos y las luces de advertencia que se muestran en el panel de instrumentos combinado.

**START (partida o arranque):** el motor puede hacerse partir cuando el interruptor de encendido se ubica en esta posición. Después que el motor parte, suelte la llave. El interruptor de encendido la regresará a la posición ON para permitir el normal funcionamiento del vehículo. Nunca gire la llave a esta posición mientras esté funcionando el motor ya que puede dañar el motor de partida.

#### Consejos

☉ A veces puede descubrir que después de insertar la llave no se puede girarla a partir de la posición "LOCK", es posible haber activado el dispositivo de bloqueo del volante, en ese momento gire el volante ligeramente.



## Funcionamiento de la transmisión

### Transmisión Manual



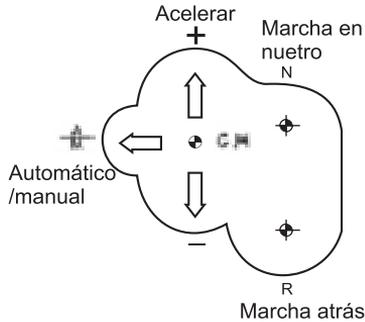
1. 1a. marcha adelante
2. 2a. marcha adelante
3. 3a. marcha adelante
4. 4a. marcha adelante
5. 5a. marcha adelante
- R. Marcha atrás

#### Note

Para enganchar la marcha atrás, primero coloque neutro por 3 segundos, espere que el vehículo se detenga completamente; después de lo cual, puede mover la palanca de cambios y enganchar la marcha atrás.

No emplee la palanca de cambios como un apoyo brazos mientras conduce, ya que esto, a la larga, causará un desgaste de los engranajes de la caja de cambios.

### Transmisión Automática/Manual



1. Cambio Automático/Manual (A/M)  
 Cuando la manilla se mueve a A/M, y se mantiene en la posición A/M por 0.3s y luego suelte, se cambia del modo manual al modo automático y viceversa. En el instrumento combinado se muestra "AUTO" (modo automático) o no se muestra (modo manual).

#### Nota

En el modo manual, si se encuentra las siguientes situaciones, el sistema controlará automáticamente.

**Bajada de marcha** Cuando el conductor reduce la velocidad de la marcha alta, el sistema ayudará automáticamente al conductor para bajar la marcha para adaptarse a la velocidad actual o la revolución del motor con el fin de evitar de apagar el motor.

**Subida de marcha** Cuando el conductor acelera de la marcha baja, para evitar la alta revolución del motor, el sistema ayudará automáticamente al conductor para subir la marcha con el fin de proteger el motor.

En ambos casos, el sistema todavía está en el modo manual.

## Capítulo III: Información sobre la conducción del vehículo

### 2. Subida de cambios Transmisión Manual (M+-)

Cuando el conductor mueve manualmente la manilla a '+' o '-' y luego suelte, la manilla vuelve a la marcha G. El sistema considera si sube o baja la marcha según las condiciones. Cuando el sistema considera que las condiciones para bajar de marcha se cumplen, la baja y la marcha mostrada en el panel de instrumentos será la nueva marcha. En el caso que considere que las condiciones no se cumplen, mostrará la marcha deseada en el panel, parpadeará algunos segundos, para luego, mostrar fijamente la marcha actual.

En el modo automático, el sistema baja o sube la marcha según la revolución del motor y la velocidad del vehículo.

#### Note

En el modo automático, cuando el conductor mueve manualmente la manilla para subir o bajar la marcha, si la solicitud está razonable, el sistema aceptará y aplicará la solicitud del conductor. En ese momento, el sistema entrará automáticamente en el modo manual, y la luz "Auto" sobre el instrumento se apagará.

### 4. Marcha G

La marcha G es la posición inicial estable de las marchas A/M, M+ y M-, no significando función específica alguna.

### 5. Marcha N

Cuando la palanca se ubica en N, la transmisión estará en neutro.

#### Note

En ese momento la función de frenado con el motor no está habilitada. En este caso, el conductor deberá hacer uso del freno de pedal para evitar accidentes ocasionados por alcance.

### 6. Marcha R

Al pisar el pedal de freno y mover la palanca a la posición R, en el panel de instrumentos se mostrará "R" y la alarma emitirá un "beep" intermitente.



## Conducir el vehículo

### Nota

Al cambiar de la 5a. a la 4a. marcha, tenga cuidado de no enganchar la 2da. marcha por equivocación. Esto porque, el cambio repentino a un cambio bajo, incrementará la velocidad del motor lo que causará una aceleración excesiva del motor y puede ocasionarle daños.

### Uso del embrague (Vehículo MT)

Para cambiar la marcha, presione completamente el pedal de embrague, coloque la palanca de cambios en la marcha deseada y suelte lentamente el embrague. Para colocar la marcha atrás, debe detener el vehículo, presionar el embrague y hacer pasar la palanca desde neutro a la marcha atrás.

### Consejos

⊙ Detenga completamente su vehículo y presione completamente el embrague antes de pasar de marcha de avance a marcha atrás.

⊙ Pasar de marcha de avance a marcha atrás mientras el vehículo está en movimiento dañará la transmisión.

⊙ Una correcta operación prevendrá una abrasión de la caja de cambios y prolongará la vida útil de la transmisión.

⊙ Si durante la conducción no se requiere cambiar de marcha, no ponga su pie en el pedal del embrague. De lo contrario, acelerará el desgaste del embrague.

## Modelos de vehículo de Cambio Automático/Manual

1. Los pasos para arrancar el motor.
  - a. Inserte la llave en el interruptor de encendido y gire a la marcha 'ON'.
  - b. Pise el pedal de freno.
  - c. Ponga la manilla a la posición en neutro.
  - d. Arranque el motor.

### Consejos

⊙ No puede arrancar el motor cuando no pisa el pedal o no pone la manilla en la marcha neutral en el modo manual o automático.

⊙ Se abre el instrumento combinado cuando gira la llave a 'ON'. Luego de 1s, los instrumentos izquierdo y derecho se mostrarán el modo de trabajo (manual o automático) o la información de marcha, en ese momento puede cambiar la marcha. Si no se mostrará la información de marcha luego de 10s, por favor gire la llave a 'OFF' y repita los procedimientos anteriores luego de cerrar el instrumento combinado. Si no se mostrará todavía después de varias operaciones, por favor póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado de JAC.

## Capítulo III: Información sobre la conducción del vehículo

### 2. Los pasos para arrancar el vehículo.

- a. Arranque el motor.
- b. Pise el pedal de freno y empuje hacia arriba la manilla a la posición '+' o empuje hacia arriba dos veces continuamente la manilla a la posición '+', en ese momento el instrumento se muestra '1' o '2';
- c. Suelte la manilla de estacionamiento y pise ligeramente el pedal de aceleración para arrancar el vehículo.

#### Nota

Las marchas para arrancar el vehículo son la marcha 1, la marcha 2 y la marcha atrás 'R'. Por favor utilice la marcha 2 en la carretera cubierta de nieve y hielo de baja adherencia, mientras que el sistema se convertirá automáticamente en el modo manual. No deje el vehículo en el modo rastreo a largo tiempo (soltar la manilla de estacionamiento, sin pisar

el pedal de acelerador, el vehículo arranca lentamente, en ese momento, el embrague está en estado semi-combinado), lo que reducirá la duración del embrague, en casos severos puede producir la ablación del embrague.

La operación de aceleración en neutro va a acelerar el desgaste del embrague, en casos severos puede producir la ablación del embrague, no realice la operación de aceleración en neutro con frecuencia al conducir. Por favor apague el motor cuando sale del vehículo y suelte la manilla de estacionamiento.

A partir de apagar el motor hasta cerrar el sistema, por favor pise el pedal de freno siempre, y lo suelte sólo cuando cierra la pantalla del instrumento.

No saque la llave de ignición durante la conducción del vehículo, de lo contrario, el sistema estará en un estado anormal hasta el estacionamiento, y el volante estará bloqueado en el primer giro.

### 3. Cojear a la casa

Cuando el sistema ocurre el fallo irreparable grave, se comenzará el modo de cojear a la casa para garantizar en la mayor posible que conduzca el vehículo al punto de reparación. Luego de arrancar la función de cojear a la casa, va a limitar la fuerza de torsión de salida del motor y el cambio de marcha. Trata de los fallos como sigue:

#### 4. Adaptación automática de hábitos de conducción

La computadora del vehículo inteligente (TCU) ajustará automáticamente el punto de cambio de marcha según los hábitos de conducción del conductor.

Si el conductor conduce el vehículo con el acelerador pequeño a largo plazo, la computadora del vehículo inteligente (TCU) determinará que la preferencia del conductor es lento cambio de marcha y bajo consumo de combustible, el sistema reducirá el punto de subida de marcha; Si el conductor conduce el vehículo con el acelerador grande a largo plazo, la computadora del vehículo



inteligente (TCU) determinará que la preferencia del conductor es el funcionamiento de potencia, el sistema aumentará la revolución de subida de marcha para conseguir el mejor funcionamiento de aceleración.

No	Errores	Modo de trata-miento
1	Temperatura anormal de combustible de la transm-isión	Las marchas N, 1,2,3,R están disponibles con la velocidad adentro de 40Km/h.
2	Temperatura anormal de agua	Las marchas N, 1,2,3,R están disponibles con la velocidad adentro de 40Km/h.
3	Error de ABS	Las marchas N, 1,2,3,R están disponibles con la velocidad adentro de 40Km/h.
4	Error de sensor de revolución del eje de entrada	Las marchas N, 1,2,3,R están disponibles con la velocidad adentro de 40Km/h.
5	Error de sensor de revolución del eje de entrada	Las marchas N, 1,2,3,R están disponibles con la velocidad adentro de 40Km/h.
6	Error de sensor de la velocidad del vehiculo	Las marchas N, 1,2,3,R están disponibles con la velocidad adentro de 40Km/h.

## Capítulo III: Información sobre la conducción del vehículo

### Frenos

El sistema de frenos está diseñado para frenar el vehículo en cualquier tipo de condiciones.

Este vehículo emplea un sistema de frenos de doble circuito. En el evento de que un circuito falle, el otro circuito detendrá el vehículo, sin embargo, la distancia de frenado se incrementará y se deberá aplicar mayor fuerza al pedal del freno.

#### Nota

La presión del pedal del freno requerirá un mayor esfuerzo y la distancia de frenado se incrementará si uno de los circuitos falla. Si el recorrido del pedal del freno se alarga, esto indica que los frenos requieren reparación.

Por favor mantenga el sistema de frenos revisado y reparado en un Servicio Técnico Autorizado de JAC.

#### Consejos

© Mientras conduzca no apoye su pie en el pedal del freno. De lo contrario, acelerará la abrasión de sus revestimientos y, adicionalmente, ocasionará el calentamiento de los frenos, un aumento en la distancia de frenado y la disminución de las condiciones de seguridad.

### Consejos para la conducción

#### Si los frenos se mojan

Los componentes de los frenos pueden mojarse después de que el vehículo pasa por agua o ha sido lavado.

Para recuperar el rendimiento normal de los frenos:

1. Revise si hay algún vehículo detrás del suyo.
2. Conduzca a una velocidad prudente y mantenga la distancia con el vehículo que le precede.
3. Realice frenadas suaves en forma intermitente hasta que recupere el rendimiento normal de los frenos.



### Sobrecalentamiento de los frenos

Cuando se maneja el vehículo en una cuesta larga y empinada, hacia abajo, frenar en forma excesiva puede ocasionar el recalentamiento de los frenos. Enganche el vehículo en una marcha más baja y trate de frenar lo menos posible.

Más detalles en el capítulo Frenado del Motor después de este.

#### Nota

Cuando el vehículo pasa por agua o es lavado o cuando los frenos son usados excesivamente en una cuesta empinada y larga, pueden perder temporalmente su capacidad de frenado.

En tal caso, enganche el vehículo en una marcha baja mientras conduce cuesta abajo.

Refiérase al Frenado del Motor

### Sistema (ABS)

El sistema de frenado anti-bloqueo es un sistema electrónico avanzado de frenado que ayuda a prevenir el deslizamiento del vehículo y una pérdida del control. Este sistema le permite evitar obstáculos frenando en forma brusca y le ofrece una alta capacidad para detener el deslizamiento sobre la superficie de la carretera.

Cuando el interruptor de encendido se activa a la mitad, la luz de advertencia de ABS se encenderá por unos 3 segundos. Si esta luz del ABS está desactivada o se enciende durante la marcha, indica que el ABS tiene una falla. Por favor, consulte lo antes posible al Servicio Técnico Autorizado de JAC. El sistema ABS monitoreará cada rueda que tienda a bloquearse durante el frenado. El computador controla por separado los frenos de las ruedas delanteras y traseras. Cuando el ABS está trabajando, el pedal del freno presentará una vibración muy suave acompañada de un leve ruido.

#### Nota

El ABS no cambia el tiempo necesario de frenado al ser accionados los frenos, como tampoco la distancia requerida para frenar. Por favor, mantenga una distancia suficiente de frenado aún cuando su vehículo cuente con ABS.

Aunque el sistema de frenos esté equipado con ABS, por favor no presione muy frecuentemente el pedal del freno en cualquier tipo de superficie. Presione el pedal hasta el fondo y manténgalo así para accionar los ABS.

## Capítulo III: Información sobre la conducción del vehículo

### Consejos

Ⓢ Cuando el ABS está trabajando, el pedal del freno presentará una vibración muy suave acompañada de un leve ruido proveniente del compartimiento del motor, lo que es una situación normal; esto indica que el ABS está trabajando normalmente.

### Freno de mano (estacionamiento)



La palanca del freno de mano está ubicada entre los dos asientos delanteros del vehículo.

Para aplicar el freno de mano, presione el pedal del freno y tire hacia arriba la palanca. Si el interruptor de encendido

está en ON, se encenderá la luz en panel. Revise Luz advertencia del sistema de frenos en el Capítulo 3. Para desenganchar el freno de mano, mantenga presionado el pedal del freno y levante más la palanca del freno de mano, hasta que el botón de desenganche pueda ser presionado. Manteniendo presionado este botón baje la palanca hasta su tope inferior.

### Consejos

Ⓢ No conduzca el vehículo con el freno de mano enganchado, de lo contrario provocará un sobrecalentamiento del sistema de frenos, una abrasión excesiva o daños en los componentes del sistema de frenos. Revise y confirme que el freno está totalmente desenganchado y que la luz de advertencia está apagada antes de iniciar la conducción.

## Dejando el vehículo con el motor funcionando

### Nota

Es muy peligroso bajarse del vehículo dejando el motor funcionando. Si el freno de manos está enganchado pero la marcha no está enganchada en P (estacionado) o N (neutro), el vehículo puede moverse en cualquier instante. Más aún, si usted no apaga el motor antes de alejarse del vehículo, el motor puede recalentarse e iniciarse un incendio, resultando usted u otras personas heridas. Por favor, apague el motor al bajarse del vehículo.

En el caso que usted deba bajarse del vehículo estando el motor funcionando, asegúrese de que el freno de mano está aplicado y que la palanca de cambios está en neutro, antes de alejarse del vehículo.



#### Frenar con el motor

Para generar un efecto de frenado empleando la fuerza de frenado del motor al momento de descender por una pendiente muy inclinada, se recomienda, para vehículos con transmisión manual, enganchar en la marcha más baja.

#### Nota

En el caso de una transmisión automática, no baje de una vez más de dos marchas. De lo contrario, esto dañará la transmisión ocasionando se pierda el control del vehículo o en lesiones personales.

#### Detener el vehículo

Para detener el vehículo en una pendiente, haga uso del freno de mano o presione el pedal del freno. No trate de mantener el vehículo en la pendiente presionando el pedal del acelerador. Si el vehículo tuviera que detenerse por un periodo largo, por ej., en un atochamiento del tráfico, o en un cruce de trenes, por favor, apague el motor. Para dejar estacionado el vehículo, póngalo en neutro, aplique el freno de mano y saque la llave del contacto.

## Novidades de las emisiones (CO)

### Descripción de la protección ambiental

© Los gases emitidos por el escape de motor son dañinos y pueden causar contaminación al medio ambiente.

Las emisiones de gas del escape son dañinas. Abra inmediatamente las ventanas si siente olor a gases en la parte interior del vehículo.

#### No inhale los gases del escape

Los gases del escape contienen monóxido de carbono, el cual es incoloro e insípido y puede intoxicar a las personas, e incluso, producir su muerte.

## Capítulo III: Información sobre la conducción del vehículo

**Revise que el sistema del escape no tenga fugas**

Cuando el vehículo es levantado para un cambio de aceite u otros propósitos, revise el sistema del escape. En el caso que sienta ruidos anormales en el escape o si la parte trasera del vehículo es impactada, haga revisar el sistema del escape.

**No haga funcionar el motor en ambientes cerrados**

Hacer funcionar el motor en ralenti en un garaje es un hábito dañino aún cuando esté ventilado. Nunca haga funcionar el motor por mucho tiempo en un garaje.

**Evite un ralenti prolongado habiendo personas en el vehículo**

Si fuera necesario hacer funcionar el motor del vehículo en ralenti por un tiempo largo, asegúrese de estacionar el vehículo en un área abierta, ubique el escape hacia el lado contrario de la circulación, y asegúrese de hacer funcionar la ventilación al máximo para permitir que entre aire fresco al vehículo.

Cuando deba conducir con el maletero abierto por una necesidad imperiosa, debe revisar lo siguiente:

1. Cierre todas las ventanas.
2. Abra las aberturas de la ventilación.
3. Ponga la toma de aire interna en el modo de de circulación externa, controle la salida del flujo del aire en Cara o Pies y haga funcionar el ventilador a alta velocidad.

Asegúrese de mantener el sistema de A/C limpio y despejado de nieve, hielo, hojas u otros elementos.